

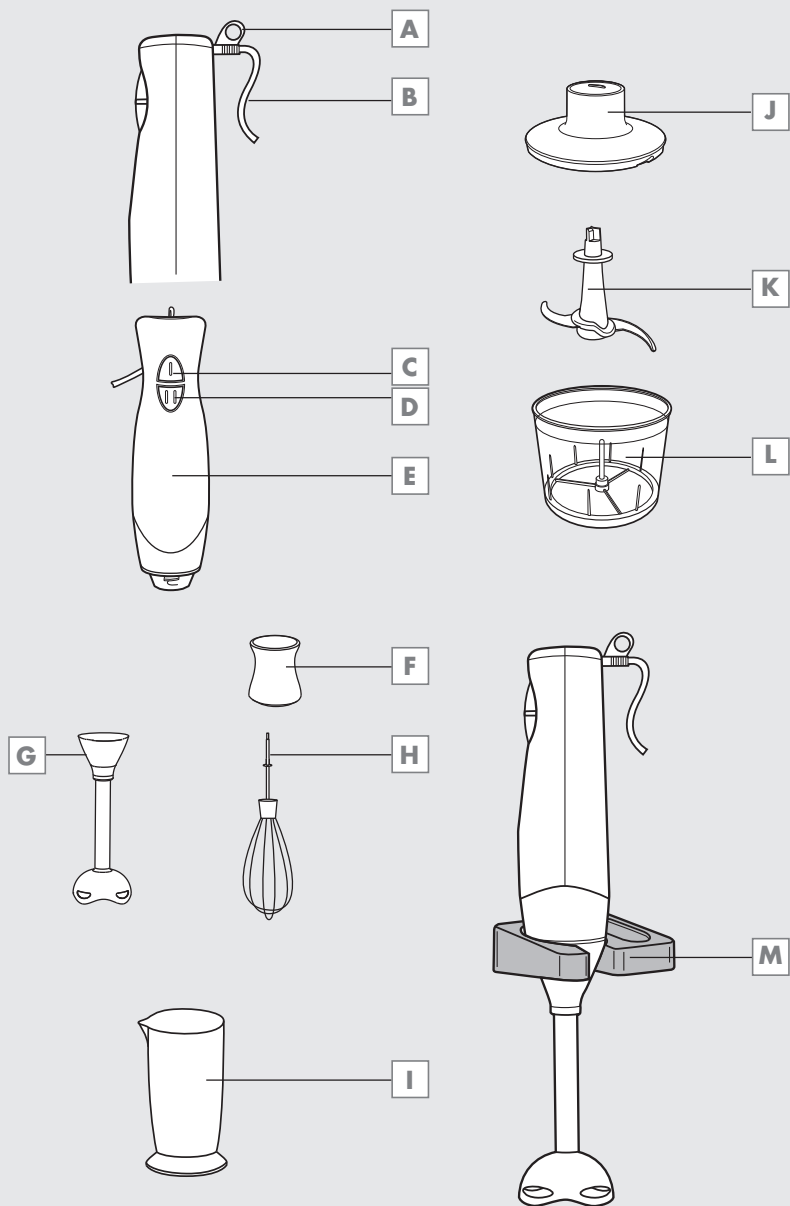
HAND BLENDER

BL 5040



FOR A GOOD REASON

GRUNDIG



SEGURIDAD Y AJUSTES INICIALES

Por favor lea esta manual de instrucciones detenidamente antes de usar este aparato! ¡Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños causados por uso indebido! Guarde este manual de instrucciones para referencia futura. Si este aparato pasase a manos de otra persona, debe incluirse este manual.

- Las cuchillas están muy afiladas! Manipule las cuchillas con mucho cuidado, especialmente cuando las extraiga y limpie, para evitar lesiones.
- No limpie nunca el aparato con sus propias manos. Use siempre un cepillo.
- No toque las partes móviles de este aparato. No acople o extraiga las partes hasta que la unidad esté completamente parada.
- Mantenga siempre el pelo, ropa y cualquier utensilio alejados del aparato durante su funcionamiento para prevenir lesiones y daños.
- El aparato está diseñado para uso doméstico exclusivamente.
- Compruebe que el voltaje especificado en la placa de especificaciones del aparato se corresponde con el de su red eléctrica. El único modo de desconectar el aparato de la toma de corriente es tirar del enchufe.
- No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato.
- Para protección adicional, este aparato debería conectarse a una red con diferencial térmico de no más de 30mA. Consulte con su electricista para aconsejarse.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos.
- Desconecte siempre el enchufe antes de montar el aparato, después de usar el aparato, antes de desmontarlo, antes de limpiarlo, antes de abandonar la habitación o si se diera una situación defectuosa. No desconecte el enchufe tirando del cable.
- Para evitar dañar el cable, no lo oprima, doble o roce contra bordes afilados. Mantenga el cable alejado de superficies calientes y llamas vivas.
- No use un cable alargador con el aparato.
- No use nunca el aparato si el cable eléctrico o el aparato están dañados.
- Nuestros Electrodomésticos GRUNDIG cumplen con los estándares de seguridad aplicables, por lo que si el aparato o el enchufe están dañados, deben ser reparados o sustituidos por el distribuidor, un centro de servicio o personal de servicio autorizado y cualificado para evitar cualquier peligro. Las reparaciones defectuosas o no cualificadas pueden suponer peligros y riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se aceptarán reclamaciones de garantía para daños causados por manipulación indebida.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños.
- El aparato no debería ser usado por las siguientes personas, niños inclusive: personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como aquellas con falta de experiencia y conocimientos. Esto no es aplicable si estas personas fueron instruidas acerca del uso del aparato o si lo usan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían estar siempre bajo supervisión para asegurar que no juegan con el aparato.
- No deje este aparato desatendido mientras esté en uso. Se recomienda extrema precaución cuando el aparato está siendo usado cerca de niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas.
- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie cuidadosamente todas las partes que vayan a entrar en contacto con alimentos. Por favor, vea la sección "Limpieza y mantenimiento" para más detalles.

SEGURIDAD Y AJUSTES INICIALES

- Seque el aparato y todos sus accesorios antes de conectarlo a una toma de corriente y antes de montar sus accesorios.
- No utilice el aparato sin haber colocado los ingredientes en la taza de medición o el recipiente para picar.
- No coloque nunca el aparato, accesorios, cable o enchufe sobre superficies calientes, tales como quemadores de gas, fogones eléctricos, hornos calientes o líquidos y alimentos calientes. Deje que los alimentos y líquidos calientes se enfríen hasta un mínimo de 80°C o menos antes de utilizar el aparato.
- No use el aparato para usos diferentes de aquellos para los que fue diseñado.
- No encienda nunca el aparato durante más tiempo del necesario para procesar los alimentos.
- No use nunca el electrodoméstico con las manos húmedas o mojadas.
- Use el aparato solo con las partes proporcionadas.
- El aparato está diseñado para procesar solo cantidades domésticas comunes.
- No use el aparato si las cuchillas están dañadas o muestran signos de desgaste.
- Siempre coloque el aparato sobre una superficie estable, plana, limpia y seca.
- Asegúrese de que no exista ningún peligro de que se pueda tirar accidentalmente del cable o alguien pueda tropezar con él cuando el aparato esté en uso.
- Coloque el aparato de forma que el enchufe sea accesible siempre.
- Puede usar una espátula para extraer la comida de la taza de medición o el recipiente para picar. Para hacer esto, el aparato debe estar apagado.
- Este aparato no está indicado para triturar hielo ni para alimentos secos o duros, ya que las cuchillas se desafilan rápidamente.
- Extraiga los huesos y piedras de los alimentos para prevenir que las cuchillas del aparato se dañen.
- Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque nunca la cuchilla del aparato en la base si el recipiente no está estabilizado correctamente.
- Asegúrese de que la tapa del picador esté correctamente ajustada antes de encender el aparato.
- Este aparato no debería estar en funcionamiento durante más de 15 segundos si no está procesando ningún alimento.
- Este aparato está indicado para periodos cortos de uso y no debe usarse durante más de 1 minuto (batidora manual o picador) o 3 minutos (montador) seguidos. Después de su uso, deje que el aparato se enfríe por completo.

Estimado cliente,

Felicidades por la compra de su nueva Batidora Manual BL 5040.

Por favor, lea las siguientes instrucciones de usuario detenidamente para poder disfrutar de este producto de calidad GRUNDIG durante muchos años.

Este producto cuenta con una garantía de tres años.

No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se aceptarán reclamaciones de garantía para daños causados por manipulación indebida.

Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios empleados como a los proveedores, y damos una gran importancia al uso eficiente de las

materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año.

Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.

Por una buena razón. Grundig.

Controles, partes y accesorios

Vea la ilustración en la página 3.

Partes y controles

- A** Anilla para colgar
- B** Cable eléctrico y enchufe
- C** Botón On/Off, nivel I
- D** Botón On/Off, nivel II
- E** Unidad base
- F** Soporte para el batidor
- G** Batidora
- H** Varillas de montar
- I** Taza de medición
- J** Tapa del picador
- K** Cuchilla de picar
- L** Bol para picar

Accesorios

- M** Soporte de pared
- 2 x tornillos
- 2 x tacos

FUNCIONAMIENTO

Nota

- Su batidora manual está diseñada para procesar pequeñas cantidades de comida y no debería usar con otros propósitos.

Preparación

- 1 Extraiga todos los materiales de embalaje y pegatinas y deséchelos de acuerdo con las regulaciones legales aplicables.
- 2 Antes de usar el aparato por primera vez, limpie cuidadosamente todas las partes que vayan a entrar en contacto con comida (vea la sección de “Limpieza y mantenimiento”).
- 3 Prepare los alimentos en trozos pequeños antes de usar el aparato.

Cantidades y tiempo de procesado máximos

Refiérase a la tabla para conocer las cantidades y tiempo de procesado máximos.

Ingredientes	Cantidades máximas	Tiempo de procesado máximos
Carne/pescado	200 g	10-15 segundos
Hierbas	20 g	20 segundos
Frutos secos	200 g	15 segundos
Queso	150 g	15 segundos
Pan	1 rebanada	20 segundos
Huevos (duros)	2 huevos	5 segundos
Cebollas (cortadas en octavos)	100 g	10 segundos

Triturar

- 1 Vierta la comida que quiera triturar o mezclar en la taza de medición **I** o en cualquier bol similar.
- 2 Conecte la unidad base **E** a la batidora **G** colocando la batidora sobre la base. Gire la unidad base hacia la izquierda.
Asegúrese de que la batidora está correctamente acoplada a la Taladre los orificios e inserte base.

- 3 Conecte el enchufe **B** a una toma de corriente.
- 4 Introduzca la batidora **G** en la taza de medición **I**, donde están los ingredientes a triturar.

Nota

- Para evitar que los ingredientes salpiquen, no pulse el botón On/Off nivel I **C** ni el botón On/Off nivel II **D** hasta que la batidora esté inmersa en los alimentos.
- 5 Mantenga pulsado el botón On/Off nivel I **C**.
– El aparato empezará a funcionar.

Notas

- Use siempre el aparato al nivel I. Si fuese necesario, mantenga pulsado el botón On/Off nivel II **D**. Cuando suelte el botón On/Off nivel I **C**, el aparato se apagará automáticamente.
 - No use el aparato durante más de un minuto seguido.
- 6 Mueva el aparato lentamente hacia arriba y hacia abajo, así como en círculos, para triturar los ingredientes.
 - 7 Suelte el botón On/Off nivel I **C** o On/Off nivel II **D** cuando haya terminado el proceso, luego desconecte el enchufe de la toma de corriente.
 - 8 Retire la mezcla de la taza de medición **I**.
 - 9 Desmonte la batidora **G** de la unidad base **E** girando la unidad base hacia la izquierda y tirando de ella.

Notas

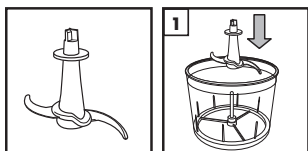
- No llene demasiado la taza de medición **I** u otro bol similar para evitar que la mezcla se derrame. Menores cantidades pueden procesarse más fácilmente.
- Si quisiera usar la batidora directamente en la olla, primero retire la olla del fuego para evitar que la batidora se sobrecaliente.
- Para evitar sobrecalentar el aparato, no lo utilice durante más de un minuto seguido.
- No encienda nunca el aparato durante más tiempo del necesario para procesar los alimentos.

FUNCIONAMIENTO

Picar

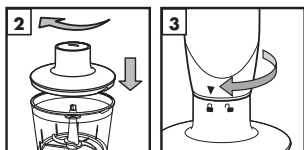
Notas

- No pique productos extremadamente duros, tales como granos de café, cubitos de hielo, nuez moscada, grano y huesos. Retire los tallos de las hierbas, cáscaras de los frutos secos y huesos, tendones y cartilagos de la carne.
 - Prepare los alimentos en trozos pequeños (en total máx. 200 g).
- 1 Siempre coloque el bol **L** sobre una superficie estable, plana, limpia y seca.
 - 2 Coloque la cuchilla de picar **K** sobre el eje en el bol para picar **L**.



Precaución

- La cuchilla de picar **K** está muy afilada, tenga cuidado al manipularla. No toque la cuchilla de picar con las manos desnudas.
- 3 Coloque los ingredientes en el bol para picar **L**.
 - 4 Coloque la tapa del picador **J** sobre el bol para picar **L**.
 - 5 Coloque la unidad **E** sobre la tapa del picador **J**. Gire la unidad base hacia la izquierda de forma que quede firmemente fija. Asegúrese de que la unidad base está firmemente acoplada al picador.



Nota

- Durante el uso, sostenga siempre el bol del picador con una mano para evitar que se vierta.

- 6 Conecte el enchufe **B** a una toma de corriente.
- 7 Mantenga pulsado el botón On/Off nivel II **D**.
 - El aparato empezará a funcionar.

Notas

- No use el picador durante más de 1 minuto seguido.
 - Conseguirá los mejores resultados si pulsa el botón On/Off nivel II **D** intermitentemente.
- 8 Suelte el botón On/Off nivel II **D** cuando haya terminado el proceso, luego desconecte el enchufe de la toma de corriente.
 - 9 Desmonte la unidad base **E** de la tapa del picador **J** girando la unidad base hacia la derecha y tirando de ella.
 - 10 Retire la tapa del picador **J**. Extraiga cuidadosamente la cuchilla de picar **K** del bol para picar **L** antes de vaciar los alimentos picados.

Nota

- Si el picador no funciona o la cuchilla de picar **K** gira lentamente, desconecte primero el enchufe **B**. Luego extraiga la unidad base **E** y la tapa del picador **J**. Compruebe el bol para picar **L** en busca de objetos que puedan estar bloqueando la cuchilla. Quizás haya introducido alimentos demasiado duros en el bol.
- Si los ingredientes se enganchan a las paredes del bol para picar **L**, puede usar una espátula para retirarlos. Para hacer esto, el aparato debe estar apagado.
- Para evitar sobrecalentar el aparato, no lo utilice durante más de un minuto seguido.

Precaución

- No toque la cuchilla de picar con sus manos desnudas. La cuchilla de picar está muy afilada.

FUNCIONAMIENTO

Montar

Notas

- Puede usar las varillas de montar [H] para montar nata y batir huevos.
 - No use nunca más de 4 claras de huevo o 400 ml de nata.
- 1 Inserte las varillas de montar [H] en el soporte para las varillas [F] hasta que encaje en su lugar.
 - 2 Conecte la unidad base [E] al soporte para las varillas [F] colocando el soporte para las varillas sobre la unidad base. Gire la unidad base hacia la izquierda. Asegúrese de que el soporte para las varillas esté fijamente acoplado a la unidad base.
 - 3 Vierta los ingredientes que quiera procesar en la taza de medición [I] o en cualquier bol similar.
 - 4 Conecte el enchufe [B] a una toma de corriente.
 - 5 Mantenga las varillas de montar [H] dentro de la mezcla a procesar.
 - 6 Mantenga pulsado el botón On/Off nivel I [C] o II [D].
 - El aparato empezará a funcionar.

- 7 Mueva el aparato lentamente hacia arriba y hacia abajo, así como en círculos, para montar los ingredientes.
- 8 Suelte el botón On/Off nivel I [C] o II [D] cuando haya terminado el proceso, luego desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- 9 Retire la mezcla de la taza de medición [I].
- 10 Desmonte la unidad base [E] del soporte para las varillas [F] girando la unidad base hacia la derecha y tirando de ella.

Nota

- No use el aparato durante más de 3 minutos seguidos.
- No llene demasiado la taza de medición [I] u otro bol similar para evitar que la mezcla se derrame. Menores cantidades pueden procesarse más fácilmente.
- Si quisiera usar las varillas de montar directamente en la olla, primero retire la olla del fuego para evitar que las varillas se sobrecalienten.

INFORMACIÓN

Montaje del soporte de pared

Puede colocar su aparato en un lugar práctico montando el soporte de pared.

- 1 Sostenga el soporte de pared [M] en la posición deseada en la pared. Marque los dos orificios para taladrar. Taladre los orificios e inserte los tacos proporcionados.

Precaución

- ¡Asegúrese de no taladrar cables eléctricos o tuberías de agua!

- 2 Fije el soporte de pared [M] a la pared con los tornillos y tacos proporcionados.
- 3 Puede colocar la unidad base [E] en el soporte para pared [M].

Nota

La unidad base también puede colgarse de un gancho con su anilla [A].

Limpieza y mantenimiento

Precaución

- No use nunca petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos ni cepillos duros para limpiar el aparato.
 - No toque las cuchillas de picar con las manos desnudas. Las cuchillas están muy afiladas. ¡Utilice un cepillo!
 - No sumerja nunca la unidad base [E] o el cable eléctrico en agua u otros líquidos y no los ponga nunca debajo de agua corriente.
- 1 Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente.
 - 2 Deje que el aparato se enfríe por completo.
 - 3 Limpie la unidad base [E] con un trapo suave y húmedo.
 - 4 Inmediatamente después de su uso, limpie el batidor [G], la tapa del picador [J] y el soporte para las varillas de montar [F] con agua templada y jabonosa, luego séquelas cuidadosamente. No las sumerja nunca en el fregadero.
 - 5 Solo las partes siguientes pueden limpiarse en el lavavajillas: varillas de montar [H], bol para picar [L], cuchilla de picar [K] y taza de medición [I].

Nota

- Antes de usar o guardar el aparato después de su limpieza, seque todos sus componentes cuidadosamente usando una toalla suave.

Almacenaje

Si no quiere usar la batidora manual durante un largo período de tiempo, por favor guárdelo cuidadosamente.

Asegúrese de que el aparato está desconectado y totalmente seco.

Guárdelo en un lugar fresco y seco.

Asegúrese de mantener siempre el aparato lejos del alcance de los niños.

Nota medioambiental

Este producto está compuesto de partes y materiales de alta calidad, reusables y reciclables.



Por lo tanto, no deseche el producto con la basura doméstica normal cuando éste llegue al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recolección para reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Ésto se indica mediante este símbolo en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje.

Por favor, infórmese acerca de los puntos de recolección en su distribuidor o autoridades locales.

La reutilización y reciclaje de aparatos viejos es una contribución importante para la protección de nuestro medio ambiente.

Datos técnicos



Este producto cumple con las directivas europeas 2004/108/EC, 2006/95/EC y 2009/125/EC.

Alimentación eléctrica: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Potencia: 400 W

Noise Level: 80 dB(A)

Se reserva el derecho de modificar el diseño y las características técnicas.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 907 5600 12/52

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG